



## **© CZ Infrazářič**

Návod k použití ..... 2-11



## Obsah

1	K seznámení.....	3
2	Vysvětlení symbolů .....	3
3	Bezpečnostní pokyny .....	4
4	Popis zařízení.....	7
5	Ovládání .....	7
6	Čištění, výměna infrazářiče a uskladnění .....	9
7	Technické údaje .....	11
8	Likvidace.....	11

## Obsah dodávky

- Infrazářič
- Tento návod k použití

## 1 K seznámení

**Vážená zákaznice, vážený zákazníku,**  
jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky k použití v oblastech určování energetické spotřeby, hmotnosti, krevního tlaku, tělesné teploty, srdečního tepu, pro jemnou manuální terapii, masáže a vzduchovou terapii.

Přečtěte si pečlivě tento návod, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

S pozdravem

Váš tým Beurer.

## Použití

Tento infrazářič je určen pouze pro ozařování lidského těla.

Ozařováním infračerveným světlem se na člověka přenáší teplo. Ozářená kůže se více prokrví a v místě zahřátí se zvýší látková výměna. Účinky infračerveného světla povzbuzují ozdravné procesy těla; tyto procesy lze podporovat cíleně.

Infračervené světlo lze použít např. jako podpůrnou terapii při léčbě onemocnění ušních, nosních a krčních, jakož i pro podporu kosmetické péče o obličej, především u nečisté pleti. Dále lze

infračervené záření podpůrně použít při léčbě svalových napětí. Nejprve se zeptejte svého obvodního lékaře, zda použití v jednotlivém případě má z lékařského hlediska smysl. Příklad je vybaven vysoce kvalitní keramickou skleněnou deskou „Ceramic Infrared“. Keramické skleněné desky se používají i na sporácích a spolu se světelným zdrojem slouží pro intenzivní a bezpečné ozařování infračerveným světlem.

## 2 Vysvětlení symbolů

V návodu k použití jsou použity následující symboly.



**Varování** Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.



**Pozor** Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství.



**Upozornění** Upozornění na důležité informace.

Na typovém štítku jsou používány tyto symboly.



Používaný díl Typ B



**Pozor!**  
Přečtěte si návod k použití.

## 3 Bezpečnostní pokyny

### Elektrická bezpečnost

Přístroj je proti přehřátí chráněn automatickou vypínací teplotní pojistkou.



#### Varování

- **Každé nepřiměřené použití může být nebezpečné!**
- Přístroj smí být připojen pouze k síťovému napětí, jehož hodnota je uvedena na výrobním štítku.
- Použijte snadno dostupnou přípojku k síti, abyste v případě potřeby mohli rychle zástrčku vytáhnout.
- Na síťovou zástrčku nesahejte mokřými rukama, nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Položte síťový kabel tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Zástrčku vytáhněte ze zásuvky vždy, když přístroj nepoužíváte, čistíte jej nebo v případě poruchy, kouře nebo zápachu. Při vytahování zástrčky tahejte za zástrčku - ne za kabel!
- Před použitím se ujistěte, že přístroj a jeho příslušenství nejsou viditelně poškozeny. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce nebo na uvedenou zákaznickou službu.
- V případě poškození síťového kabelu a krytu se obraťte na zákaznický servis nebo na prodejce, protože jinak hrozí nebezpečí elektrického výboje.
- Přístroj je bezpečně odpojen od sítě, pouze pokud je zástrčka vytažena ze zásuvky.

### Použití v souladu s určeným účelem

Přístroj je určen pouze k ozařování lidského těla.

Každé další použití je chápáno jako neodpovídající.

Tento přístroj není určen pro podnikatelské použití, nýbrž výhradně pro použití v domácnosti!

### Bezpečné zacházení

- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či vědomostí, pokud nejsou pod dozorem osob odpovědných za jejich bezpečnost nebo od nich nedostanou pokyny, jak tento přístroj používat.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody.
- Pokud přístroj spadl na zem nebo byl vystaven extrémní vlhkosti či byl poškozen jiným způsobem, nesmí se používat.
- Přístroj nesmí být ponořen do vody nebo jiné kapaliny a žádná kapalina do něj nesmí vniknout.
- Během provozu nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Přístroj ihned vypněte, je-li vadný nebo jsou poškozeny baterie.

## Pokyny pro bezpečné používání přístroje

### Varování

- **Nebezpečí popálení!**  
Filtrační mřížka a kryt přístroje se při provozu silně zahřívají. Při doteku hrozí nebezpečí popálení!
- Přístroj nechte nejdříve ochladit.
- Než přístroj vezmete do ruky, vždy vytáhněte síťovou zástrčku a nechte přístroj ochladit.
- Je-li přístroj zapnutý, nesmíte se jej dotýkat mokřýma rukama.
- Na přístroj nesmí stříkat voda.
- Přístroj smí být používán pouze ve zcela suchém stavu.
- Při ozařování obličeje se nedívejte přímo do infračerveného světla, oči zavřete nebo si je zakryjte.

## Kdy by se přístroj neměl používat?

### Varování

**Abyste se vyhnuli poškození zdraví, naléhavě odrazujeme od používání přístroje v těchto případech:**

- U osob necitlivých na teplo
- Citlivost na teplo se může snížit nebo zvýšit u těchto osob:
- u diabetiků
  - u osob s ospalostí, demencí nebo s poruchami koncentrace,
  - u osob s chorobnými změnami kůže
  - u osob se zjizvenými oblastmi kůže v oblasti aplikaci
  - u alergiků
  - u dětí a starších osob
  - po požití léků nebo alkoholu

U akutních zánětlivých procesů lze provést ozařování teprve po konzultaci s lékařem.

## Důležitá upozornění



### Varování

- Vzdálenost od infrazářiče závisí na individuální citlivosti na teplo a na konkrétní léčbě.  
Dbejte na to, aby nebyla překročena vzdálenost 40 cm mezi infrazářičem a ozařovanou částí těla!
- Vždy ohraničte dobu použití a kontrolujte reakci kůže.
- Léky, kosmetika nebo potraviny mohou za určitých okolností vést k přecitlivělosti nebo alergické reakci kůže. Ozařování je v tomto případě nutno ihned ukončit.
- Při trvalém provozu přístroje je potřeba dávat zvláštní pozor a udržovat pozornost.
- Přístroj nepoužívejte, jste-li unaveni a je nebezpečí, že během ozařování usnete!
- Příliš dlouhé ozařování může případně vést k popálení kůže.
- Děti nepoznají nebezpečí spojená s elektrickými přístroji. Dbejte na to, aby přístroj nepoužily nehlídané děti.

## Instalace



### Pozor

- Přístroj postavte na pevnou a rovnou plochu.
- Přístroj nesmí ležet nebo stát šikmo.
- Minimální vzdálenost mezi hořlavými předměty a infrazářičem musí být alespoň jeden metr.

- Do blízkosti přístroje neumísťujte snadno hořlavé nebo tavící se předměty.
- Nezavěšujte přístroj na stěnu nebo na strop.
- Přístroj nepoužívejte ve volné přírodě.
- Chraňte přístroj před silnějšími nárazy.

## Před uvedením do provozu



### Pozor

- Před použitím přístroje odstraňte celý obal.
- Zkontrolujte, zda přístroj nejeví známky opotřebení nebo poškození. V případě pochybností ohledně poškození přístroje jej nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce nebo na uvedenou zákaznickou službu.
- Výrobce neručí za škody způsobené neodborným nebo nesprávným používáním.
- Chraňte přístroj před prachem, špínou a vlhkostí.

## Oprava



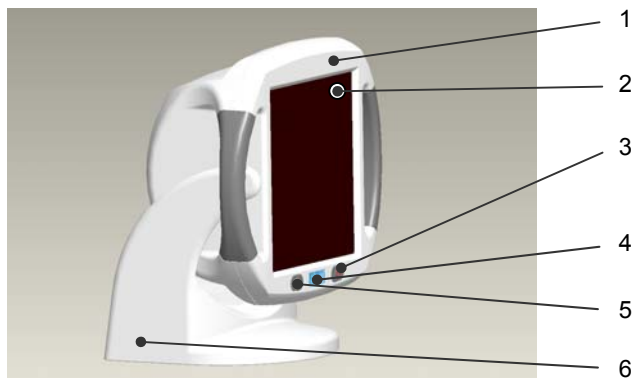
### Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Přístroj smíte otevírat jen za účelem výměny světelného zdroje. Přístroj nesmíte v žádném případě opravovat, jinak není zaručeno jeho bezchybné fungování. V případě nerespektování těchto zásad zaniká záruka.
- Při opravách se obraťte na zákaznický servis nebo na autorizovaného prodejce.

## 4 Popis zařízení

### Přehled



Poloha	Označení
1	Výkyvný kryt s rukojeťmi
2	Skleněná deska
3	Hlavní vypínač
4	Ukazatel zbývajících času
5	Tlačítko nastavení času
6	Podstavec přístroje s integrovaným prostorem pro navinutí síťového kabelu

Infrazářič s nastavitelným časovým spínačem (1 až 15 minut) a výkyvným krytem (0 až 50 stupňů).

- Časový spínač po uplynutí nastaveného času přístroj automaticky vypne.
- Výkyvný kryt umožňuje individuální nastavení infrazářiče.

## 5 Ovládání

### Vybalení a instalace

#### Varování

- Před použitím přístroje odstraňte všechny balicí materiál.
  - Síťový kabel zcela rozviňte.
  - Přístroj postavte na pevnou a rovnou plochu.
  - Dodržujte vzdálenost alespoň 1 metr od ostatních předmětů, abyste chránili přístroj před přehřátím a vyhnuli se nebezpečí vzniku požáru.
  - Nezavěšujte přístroj na stěnu nebo na strop
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky.
  - Přístroj zapněte hlavním vypínačem (3). Ukazatel zbývajících času (4) ukazuje 15 minut.
  - **Pozor:** Během provozu a ochlazování se vyhněte nárazům, jinak může dojít k poškození světelného zdroje.
  - Požadovanou dobu terapie (1 až 15 minut) nastavte opakovaným stisknutím tlačítka nastavení času (5). Nastavená doba se zobrazí na ukazateli zbývajících času (4).

## Příprava léčby

- Usadte se před přístrojem tak, abyste se při léčbě dotčené části těla mohli uvolnit.
- Nakloněním infralampy nastavte optimální nasměrování přístroje na ošetřovanou část těla.
- Vzdálenost od infrazářiče závisí na individuální citlivosti na teplo a na konkrétní léčbě.
- **Dbejte na to, aby nebyla překročena vzdálenost 40 cm mezi infrazářičem a ozařovanou částí těla!**

## Doba léčby

Pro začátek doporučujeme zvolit krátkou dobu léčby. Lidská pokožka může však v konkrétních případech i při správném použití přístroje reagovat na infrazáření přecitlivěle (např. silným zarudnutím, tvořením puchýřů, svěděním, silným pocením) nebo alergicky.

## Spuštění přístroje



**Pozor**

- Při ozařování obličeje vždy zavřete oči nebo si je zakryjte!
- Stiskněte hlavní vypínač (3)
- Přístroj se po krátké době sám zapne.

- Pro nastavení požadované doby léčby stiskněte tlačítko nastavení času (5). (1 až 15 minut)
- Pokud během provozu stisknete tlačítko nastavení času (5), můžete dobu léčby dodatečně individuálně nastavit.
- Po uplynutí nastavené doby se infrazářič automaticky vypne.
- Abyste při další léčbě znovu nastavili individuální dobu léčby, stačí pouze stisknout tlačítko nastavení času (5).
- Pokud chcete léčbu ukončit, nejprve hlavním vypínačem (3) přístroj vypněte a pak jej vytáhněte ze sítě.

## V průběhu léčby

- Pravidelně kontrolujte ozařované místo těla a reakci kůže. Při náznacích přecitlivělosti nebo při alergické reakci ihned ukončete léčbu a informujte lékaře.
- Přístroj lze kdykoli vypnout stisknutím hlavního vypínače (3).
- Přístroj nesmí být v zahřátém stavu zakrýván nebo zabalen do obalu.

## Po léčbě

- Přístroj vypněte hlavním vypínačem (3).
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



## 6 Čištění, výměna infrazářiče a uskladnění

### Čištění



**Pozor**

Před čištěním přístroj vypněte, odpojte ze sítě a nechte ochladit.



**Pozor**

- Dbejte na to, aby dovnitř přístroje nevnikla voda!
- Přístroj nečistěte v myčce na nádobí!

Přístroj můžete čistit vlhkým hadříkem.

Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel.

### Výměna infrazářiče

Dbejte na to, že jako náhradu za vadný světelný zdroj lze použít jedině světelný zdroj stejného typu.

#### Náhradní zářič

Typ:

Halogenový světelný zdroj 220-240 V/

300 W

118mm délka patice R7S



**Varování**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před výměnou světelného zdroje vytáhněte síťový kabel ze zásuvky!
- Nebezpečí popálení na horkých plochách!
- Před započítím oprav nechte přístroj zcela ochladit!

### Postup

1. Ochlazený přístroj položte keramickou skleněnou deskou na rovnou podložku.
2. Vhodným křížovým šroubovákem vyšroubujte čtyři šrouby ze zadní stěny přístroje.
3. Kryt odklopte, přičemž nechte přední díl s keramickou skleněnou deskou ležet na podložce.



- Ochlazený světelný zdroj uchopte na levém nebo pravém konci a opatrně jej přitlačte doprava, příp. doleva.



- Světelný zdroj nyní vytáhněte z objímky směrem dopředu.



### Upozornění

Novou lampu nasazujte pouze pomocí hadříku, nedotýkejte se jí holými prsty, protože tuková vrstva na kůži může lampu poškodit.

- Nový světelný zdroj nasadíte do objímky. Nasazování nového světelného zdroje probíhá v opačném pořadí jako jeho demontáž.
- Přístroj uzavřete. Uzavření přístroje probíhá v opačném pořadí jako jeho otevření.

**Dbejte na to, aby v krytu nezůstaly žádné předměty a neskřípl se žádný kabel!**

## Uložení

Než s přístrojem budete pohybovat, vytáhněte síťovou zástrčku a nechejte přístroj ochladit.

Infrazářič uchovávejte nejlépe v originálním balení a na suchém místě.

## 7 Technické údaje

Připojení k síti	AC 220 V-240 V / 50-60 Hz
Příkon	300 W
Časový spínač	Nastavitelný od 1 do 15 minut, po jedné minutě
Rozměry (Š x V x H)	270 x 270 x 190 mm
Hmotnost	Cca 1,5 kg

Technické změny za účelem zlepšení a dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme.

## 8 Likvidace

V zájmu ochrany životního prostředí se infrolampa po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Likvidaci se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve Vaší zemi. Dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálů.



Zařízení zlikvidujte v souladu se směrnicí o nakládání se starými elektrickými a elektronickými zařízeními **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.

